

【18歳未満の渡航同意書 記入例】

WRITTEN CONSENT FOR CHILD UNDER 18 YEARS  
TRAVELING WITH ONLY ONE PARENT OR WITHOUT EITHER PARENT

※離婚・死別等の理由で同行しない親が署名できない場合は、その理由を説明する書類（戸籍謄本等）とその英訳をご持参ください。

TO WHOM IT MAY CONCERN:

I (WE) AUTHORIZE THE MINOR

NAME 未成年の渡航者名 PASSPORT NO. 旅券番号

DATE OF BIRTH 生年月日 / /

TRAVEL TO 渡航先都市名 FROM 入国日 / / TO 出国日 / /

Purpose of His / Her Trip is 渡航目的

※次の3つのうち、いずれかにチェックください。

両親でない同行者の場合（修学旅行や研修旅行、成人が同行する団体渡航に参加の場合、引率教員や添乗員・または成人の代表者について記入ください。）

ACCOMPANIED BY THE FOLLOWING PERSON(S); 員・または成人の代表者について記入ください。

Name 名前 (Relation 渡航者との関係)

Address 住所

DATE OF BIRTH 生年月日 / / TEL 電話番号

PASSPORT NO. 旅券番号

片方の親が同行する場合  
UNDER THE RESPONSIBILITY OF 同行する親の名前

ACCOMPANIED PARENT'S DATE OF BIRTH 同行する親の生年月日

PASSPORT NO. 同行する親の旅券番号

単独渡航の場合（現地滞在先について記入ください。）  
REFERENCE (ex : HOTEL)

Name 滞在先名 (Relation ホテル/ 他)

Address 住所

TEL 電話番号

※以下、両親でない同行者または単独渡航の場合、両親が記入ください。片方の親が同行する場合は、同行しない親のみ記入ください。

同行しない父親の名前  
FATHER (PRINT NAME)

同行しない母親の名前  
MOTHER (PRINT NAME)

連絡先（電話番号等）  
CONTACT INFORMATION (PHONE NUMBER, etc.)

連絡先（電話番号等）  
CONTACT INFORMATION (PHONE NUMBER, etc.)

父親のサイン  
SIGNATURE

母親のサイン  
SIGNATURE

サインした日付 /  
DATE

サインした日付 /  
DATE

WE SOLEMNLY SWEAR THAT HE / SHE SHALL COMPLY WITH THE LAWS AND REGULATIONS OF YOUR COUNTRY, FEDERAL AND LOCAL, NEVER BE A BURDEN, ECONOMIC OR OTHERWISE, TO YOUR COUNTRY AND DEPART COUNTRY WITHIN THE REASONABLE TIME NEEDED FOR TRANSFERS TO AND FROM JAPAN.

WE WOULD APPRECIATE IT VERY MUCH IF YOU WOULD TAKE THE NECESSARY ACTION TO GRANT HIS / HER THE ENTRY PERMIT TO YOUR COUNTRY AT YOUR EARLIEST POSSIBLE CONVENIENCE. THANK YOU FOR YOUR COOPERATION.

※渡航同意書の様式は自由です。本書面をサンプルとして作成ください。

